

32009R0803

4.9.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 233/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 803/2009**od 27. kolovoza 2009.**

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenog pribora za cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda i pribora za cijevi otpremljenog iz Tajvana, bez obzira na to jesu li prijavljeni kao proizvod podrijetlom iz Tajvana te o stavljanju izvan snage izuzeća odobrenog za Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. i Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavci 2. i 3. te članak 13. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

(2) Mjere trenutačno na snazi su konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 964/2003⁽⁴⁾ na uvoz određenog pribora za cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda (dotične zemlje) i pribora za cijevi otpremljenog iz Tajvana, bez obzira na to jesu li prijavljeni kao proizvod podrijetlom iz Tajvana, u skladu s revizijom nakon isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe („prva revizija nakon isteka mjera”). Antidampinška pristojba na snazi je 58,6 % za Narodnu Republiku Kinu i 58,9 % za Tajland, osim za Thai Benkan Co. Ltd. (0 %) i Awaji Materia Co. Ltd.⁽⁵⁾ (7,4 %). Tri tajvanska trgovačka društva, Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Rigid Industries Co. Ltd i Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd., izuzeta su od proširenja mjera na Tajvan.

(3) Odlukom Komisije 96/252/EZ⁽⁶⁾ prihvaćena su preuzimanja obveza od određenih tajlandskih proizvođača. U 2004. ta preuzimanja obveza povučena su Uredbom Vijeća (EZ) br. 1496/2004⁽⁷⁾ o izmjeni Uredbe (EZ) br. 964/2003.

A. POSTUPAK**1. Mjere na snazi i prethodni ispitni postupci**

(1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 584/96⁽²⁾ uvedena je konačna antidampinška pristojba na uvoz određenog pribora za cijevi od željeza ili čelika („pribor za cijevi” ili „dotični proizvod”) podrijetlom iz, *inter alia*, Narodne Republike Kine („NRK”) i Tajlanda (početni ispitni postupak). U skladu s člankom 13. stavkom 3. Osnovne uredbe te mjere su proširene Uredbom Vijeća (EZ) br. 763/2000⁽³⁾ kako bi obuhvatile određen uvoz dotičnog proizvoda koji se otprema iz Tajvana, na temelju nalaza ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera.

(4) U skladu s člankom 13. stavkom 3. Osnovne uredbe, mjere za dotični proizvod podrijetlom iz NRK-a proširene su na uvoz otpremljen iz Indonezije Uredbom Vijeća (EZ) br. 2052/2004⁽⁸⁾, iz Šri Lanke Uredbom (EZ) br. 2053/2004⁽⁹⁾ i iz Filipina Uredbom (EZ) br. 655/2006⁽¹⁰⁾, bez obzira na to je li prijavljeno podrijetlo iz Filipina, Indonezije ili Šri Lanke ili nije.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1.

⁽²⁾ SL L 84, 3.4.1996., str. 1.

⁽³⁾ SL L 94, 14.4.2000., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 139, 6.6.2003., str. 1.

⁽⁵⁾ Prije Awaji Sangyo Co Ltd., vidjeti SL C 152, 6.7.2007., str. 16.

⁽⁶⁾ SL L 84, 3.4.1996., str. 46.

⁽⁷⁾ SL L 275, 25.8.2004., str. 1.

⁽⁸⁾ SL L 355, 1.12.2004., str. 4.

⁽⁹⁾ SL L 355, 1.12.2004., str. 9.

⁽¹⁰⁾ SL L 116, 29.4.2006., str. 1.

- (5) Antidampinške mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 1001/2008 ⁽¹⁾ trenutačno su također na snazi na uvoz dotičnog proizvoda iz Republike Koreje i Malezije.

2. Zahtjev za revizijama

- (6) Nakon objave obavijesti o skorom isteku ⁽²⁾ antidampinških mjera na snazi na uvoz pribora za cijevi podrijetlom iz NRK-a i Tajlanda, Komisija je zaprimila zahtjev za revizijama u skladu s člankom 11. stavkom 2. i 3. Osnovne uredbe.
- (7) Zahtjev je 5. ožujka 2008. podnio Odbor za zaštitu interesa industrije pribora za čeno zavarivanje Europske unije (podnositelj zahtjeva) u ime proizvođača koji predstavljaju većinski udio, u ovom slučaju preko 50 % ukupne proizvodnje pribora za cijevi u Zajednici.
- (8) Zahtjev se u skladu s člankom 11. stavkom 2. temeljio se na razlozima da bi istek mjera vjerojatno za posljedicu imao nastavak ili ponavljanje dampainga i štete industriji Zajednice.
- (9) Zahtjev se u skladu s člankom 11. stavkom 3. temeljio na podacima koje je pružio podnositelj zahtjeva da, u pogledu uvoza dotičnog proizvoda iz NRK-a, mjera više nije dovoljna za suzbijanje štetnog dampainga, posebno što se tiče proširenja mjere na uvoz otpremljen iz Tajvana. Podnositelj zahtjeva pružio je dokaz *prima facie* da izuzeće uvoza kojeg proizvodi Chup Hsin Enterprise Co. Ltd i Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. od proširene mjere više nije opravdan, budući da se čini da su ta trgovačka društva uključena u praksu izbjegavanja mjera poput pretovara pribora za cijevi podrijetlom iz NRK-a preko Tajvana.
- (10) Utvrdivši nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije nakon isteka mjere i parcijalne privremene revizije, ograničene na izuzeće pribora za cijevi kojeg proizvodi Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Tajvan) i Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Tajvan) od proširenja antidampinških mjera uvedenih na uvoz podrijetlom iz NRK-a na uvoz otpremljen iz Tajvana, Komisija je pokrenula revizije ⁽³⁾ u skladu s člankom 11. stavkom 2. i 3. Osnovne uredbe (trenutačne revizije).

3. Ispitni postupak

3.1. Stranke na koje se odnosi ispitni postupak

- (11) Komisija je o pokretanju revizija službeno obavijestila proizvođače iz Zajednice koji su podnijeli zahtjev, ostale proizvođače iz Zajednice, proizvođače izvoznike u dotičnim zemljama uključujući Tajvan, uvoznike/trgovce, korisnike i njihova udruženja za koje se znalo da se revizija na njih odnosi, kao i predstavnike vlada zemalja izvoznica.
- (12) Komisija je poslala upitnike svim tim strankama i onima koje su se javile u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka. Komisija je također zainteresiranim strankama dala mogućnost da iznesu svoje stavove u pisanom obliku i zatraže raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka.
- (13) Slijedom toga, odgovori na upitnik dobiveni su od oba proizvođača izvoznika u Tajvanu i tri proizvođača iz Zajednice u uzorku, kao i tri nepovezana uvoznika iz Zajednice u uzorku (vidjeti donje uvodne izjave 14. do 17.)

3.2. Odabir uzoraka

- (14) S obzirom na naočigled veliki broj proizvođača izvoznika u NRK-u, nepovezanih uvoznika dotičnog proizvoda u Zajednici i proizvođača u Zajednici koji su podržali zahtjev, u obavijesti o pokretanju postupka predviđen je odabir uzoraka u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe. Kako bi mogla odlučiti hoće li odabir uzorka biti potreban i ako hoće, kako bi mogla odabrati uzorak, Komisija je zatražila od tih stranaka dostavu podataka navedenih u obavijesti o pokretanju postupka u odjeljku 5. članku 1. točki (a) alinejama i. do iii. i poslala obrasce za odabir uzroka u kojima je tražila specifične podatke o obujmu prodaje i cijenama svakog dotičnog proizvođača iz Zajednice, proizvođača izvoznika i uvoznika.
- (15) Nije dobiven odgovor ni od jednog kineskog ili tajlandskog proizvođača izvoznika pa stoga odabir uzoraka nije bio primjenjiv.
- (16) Devet proizvođača iz Zajednice odgovorilo je na obrazac za odabir uzorka. Odabran je uzorak od četiri proizvođača iz Zajednice na temelju obujma njihove prodaje na tržištu Zajednice tijekom razdoblja revizije ispitnog postupka. Od tih proizvođača zatraženo je da popune upitnik u potpunosti. Jedno od odabranih trgovačkih društava nije naknadno popunilo upitnik u potpunosti i stoga je isključeno iz uzorka. Konačni uzorak od tri trgovačka društva činio je više od 59 % ukupne proizvodnje industrije Zajednice i predstavljao 62 % obujma prodaje industrije Zajednice na tržištu Zajednice.

⁽¹⁾ SL L 275, 16.10.2008., str. 18.

⁽²⁾ SL C 238, 10.10.2007., str. 20.

⁽³⁾ SL C 138, 5.6.2008., str. 42.

- (17) U pogledu uvoznika dotičnog proizvoda, devet ih je odgovorilo na obrazac za odabir uzorka. Odabran je uzorak od četiri uvoznika na temelju obujma njihovog uvoza dotičnih proizvoda u Zajednicu iz dotičnih zemalja tijekom razdoblja revizije ispitnog postupka. Međutim, jedno trgovačko društvo nije naknadno popunilo upitnik u potpunosti pa je stoga isključeno iz uzorka.

3.3. Ispitni postupak i posjeti radi provjere

- (18) Komisija je zatražila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima za potrebe određivanja vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampainga i štete i interesa Zajednice te kako bi provjerila je li izuzeće određenog pribora za cijevi kojeg su proizvela trgovačka društva spomenuta gore u uvodnoj izjavi 9. od proširenja antidampinskih mjera na snazi za NRK i dalje opravdano radi suzbijanja štetnog dampainga. Posjeti radi provjere obavljani su u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

(a) Proizvođači iz Zajednice u uzorku

- Erne Fittings GmbH, Schlins, Austrija, uključujući povezano trgovačko društvo Siekmann Fittings, GmbH, Lohne, Njemačka,
- Interfit S.A., Maubeuge, Francuska,
- Virgilio Cena & Figli S.p.A, Brescia, Italija;

(b) Nepovezani uvoznici u uzorku

- BSS Group plc, Leicester, UK,
- Eurobridas Fittings, S.A., Zaragoza, Španjolska,
- Manfred Geldbach GmbH & Co., Gelsenkirchen, Njemačka;

(c) Proizvođači izvoznici u Tajvanu

- Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung,
- Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung;

(d) Proizvođač u analognoj zemlji, SAD-u

- Weldbend Corporation, Argo, Illinois, SAD.

3.4. Razdoblje revizije ispitnog postupka

- (19) Ispitni postupak o nastavku ili ponavljanju dampainga obuhvatio je razdoblje od 1. travnja 2007. do 31. ožujka 2008. („razdoblje revizije ispitnog postupka” ili „RRIP”). Ispitivanje kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvatio je razdoblje od 1. siječnja 2004. do kraja RRIP-a (razmatrano razdoblje).

B. DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

1. Proizvod u razmatranju

- (20) Proizvod koji je predmet revizije isti je kao u početnom ispitnom postupku i prvoj reviziji nakon isteka mjere: određeni pribor za cijevi (osim lijevanog pribora, prirubnica i pribora s navojem), od željeza ili čelika (ne uključujući nehrđajući čelik), s najvećim vanjskim promjerom od 609,6 mm ili manjim, koji se koristi za čeonu zavarivanje ili druge namjene, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda.

- (21) Pribor za cijevi u biti se proizvodi rezanjem i oblikovanjem cijevi. Koristi se spajanje cijevi i dolazi u različitim oblicima: u obliku koljena, reduktora, klinova i zatvarača, kao i u različitim veličinama i kvaliteti materijala. Uglavnom se koristi u petrokemijskoj industriji, građevinarstvu, energetske industriji, brodogradnji i industrijskim instalacijama. Kada se prodaje za uporabu u petrokemijskoj industriji, koristi se svjetska norma ANSI. Za ostale svrhe, najuobičajenija norma koja se koristi u Zajednici je norma DIN.

2. Istovjetni proizvod

- (22) Kao i u početnom ispitnom postupku i prvoj reviziji nakon isteka mjere, utvrđeno je da pribor za cijevi proizveden u dotičnim zemljama, prodan na domaćem tržištu i/ili izvezen u Zajednicu ima ista osnovna fizička, tehnička i kemijska svojstva i krajnje uporabe kao i proizvodi koje u Zajednici prodaju proizvođači iz Zajednice koji su podnijeli zahtjev i stoga se smatra istovjetnim proizvodom u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

C. VJEROJATNOST NASTAVKA ILI PONAVLJANJA DAMPAINGA

- (23) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, ispitano je bi li bilo vjerojatno da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampainga.

1. Uvodne napomene

- (24) Kao što je gore navedeno, u nedostatku suradnje proizvođača izvoznika u NRK-u i Tajlandu, ovo ispitivanje moralo se temeljiti na podacima dostupnima Komisiji iz drugih izvoza, poput zahtjeva za reviziju, Eurostata, statističkih podataka kineskih carinskih tijela i podataka prikupljenih u analognoj zemlji.

2. Tajland

(a) Uobičajena vrijednost

- (25) U skladu s člankom 18. Osnovne uredbe te u nedostatku bilo kakve suradnje tajlandskih proizvođača izvoznika, uobičajena vrijednost temeljila se na podacima iz zahtjeva, tj. procijenjenom trošku proizvodnje u Tajlandu, na što je dodano 15 % za POA troškove i 11 % za dobit. Nije bilo naznaka da bi ta razina dobiti prelazila dobit koju uobičajeno ostvaruju drugi izvoznici ili proizvođači prilikom prodaje proizvoda iste opće kategorije na domaćem tržištu zemlje podrijetla kako je predviđeno u članku 2. stavku 6. točki (c).

(b) Izvozna cijena

- (26) U skladu s člankom 18. Osnovne uredbe te u nedostatku suradnje tajlandskih proizvođača izvoznika, izvozna cijena je izračunata korištenjem podataka Eurostata. Ti su podaci prilagođeni po vrstama proizvoda razmjerno tonaži svake vrste proizvoda na temelju podataka dostavljenih u zahtjevu.

(c) Usporedba

- (27) Radi osiguranja primjerene usporedbe, izvozna cijena je usklađena za kopneni i preoceanski prijevoz, osiguranje, provizije i pakiranje u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe.

(d) Dampinška marža

- (28) Za izračun dampinške marže Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost s prosječnom izvoznom cijenom u Zajednicu na razini franko tvornica i na jednakoj razini trgovine u skladu s člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe. Ta je usporedba pokazala postojanje dampinške marže za Tajland od 17,8 %, što je jednako iznosu za koji je utvrđena uobičajena vrijednost prelazila izvoznju cijenu.

3. Narodna Republika Kina

(a) Uobičajena vrijednost: analogna zemlja

- (29) Postojeće mjere predviđaju jedinstvenu carinu na razini cijele zemlje za sav uvoz u Zajednicu istovjetnog proizvoda podrijetlom iz NRK-a. U skladu s time, uobičajena vrijednost je utvrđena na temelju podataka prikupljenih u trećoj zemlji tržišnog gospodarstva (analogna zemlja). U početnom ispitnom postupku Tajland je izabran za analognu zemlju. Međutim, Sjedinjene Američke Države predviđene su kao analogna zemlja u obavijesti o pokretanju postupka jer je industrija Zajednice u svojem revizijskom zahtjevu navela da je to sada prikladniji izbor nego Tajland. Međutim, svi naponi su uloženi kako bi se pronašlo moguće nadomjestke u ostalim trećim zemljama, ali ni jedno trgovačko društvo nije pristalo na suradnju, osim jednog trgovačkog društva u SAD-u.

- (30) Odabir SAD-a, u skladu s člankom 2. stavkom 7. Osnovne uredbe, smatrao se prikladnim zbog njegove veličine tržišta, razine uvoza i snažnog tržišnog natjecanja na tom tržištu koje proizlazi iz toga. Nadalje, kako ni jedan tajlandski proizvođač nije surađivao u ispitnom postupku, smatralo se prikladnijim temeljiti uobičajenu vrijednost za NRK na provjerenim podacima američkog trgovačkog društva koje je surađivalo. Pored toga, nikakvi komentari nisu dobiveni ni od koje zainteresirane stranke nakon objave obavijesti o pokretanju postupka o prijedlogu da se SAD upotrijebi kao analogna zemlja. Slijedom toga, uobičajena vrijednost temeljila se na podacima dobivenima od proizvođača iz SAD-a.

(b) Izvozna cijena

- (31) U pogledu izvoza u Zajednicu, s obzirom na to da ni jedan proizvođač izvoznik u NRK-u nije surađivao, nalazi su se morali temeljiti na dostupnim podacima, u skladu s člankom 18. stavkom 1. Osnovne uredbe. Slijedeći istu metodologiju kao u početnom ispitnom postupku, izvozna cijena je utvrđena na temelju statističkih podataka kineskih carinskih tijela. Ti su podaci uspoređeni s podacima Eurostata. Utvrđene su značajne razlike i u količini i u cijeni. Na temelju prethodno dokumentiranog dokaza izbjegavanja mjera od strane NRK-a, što ukazuje na to da podaci Eurostata nisu bili dovoljno točni, smatralo se prikladnim ne koristiti ih u ovoj reviziji.

(c) Usporedba

- (32) Za potrebe primjerene usporedbe te u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe, izvršene su prilagodbe cijene za razlike u prijevozu (preoceanski prijevoz), troškove osiguranja, trošak kredita i naknade za brokere, za koje se smatralo da utječu na cijene i usporedivost cijena.

(d) Dampinška marža

- (33) U skladu s člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe, ponderirana prosječna uobičajena vrijednost na razini franko tvornica u SAD-u uspoređena je s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom na razini franko tvornica u Kini na jednakoj razini trgovine. Gornja usporedba pokazala je postojanje dampinške marže od 100 % za NRK.

(e) Zaključak

- (34) Ispitni postupak je otkrio da se uvoz iz obje zemlje nastavio na visokim dampinškim razinama. Ispitni postupak nije otkrio ni jedan razlog zašto bi razina dampaing nestala ili se smanjila ako bi se mjere stavile izvan snage. Stoga je zaključeno da postoji vjerojatnost nastavka dampaing. Uz to, mora se naglasiti da se unatoč visokoj razini antidampinških pristojba uvedenih na njihov izvoz obujam uvoza iz tih zemalja uvelike povećao. Međutim, smatralo se prikladnim također ispitati bi li došlo do ponavljanja dampaing prilikom povećanog obujma izvoza ako bi se postojeće mjere stavile izvan snage.

4. Razvoj uvoza ako bi se mjere stavile izvan snage

- (35) Za potrebe ispitivanja vjerojatnosti ponavljanja dampainga, procijenjeni su sljedeći čimbenici: razvoj izvoza i/ili proizvodnog kapaciteta dotičnih zemalja, pozadina izbjegavanja mjera u slučaju NRK-a i stanje izvoznog ponašanja na tržištima trećih zemalja.

5. Tajland

- (36) U nedostatku suradnje bilo kojeg proizvođača izvoznika iz Tajlanda, ovo ispitivanje moralo se temeljiti na podacima dostupnima Komisiji iz drugih izvora, tj. zahtjeva. Tajlandski godišnji proizvodni kapacitet procijenjen je prema zahtjevu na 63 000 tona, pri domaćoj potrošnji od samo 4 200 tona, što je učinilo tajlandsku industriju vrlo ovisnom o izvozu. Godišnja proizvodnja procijenjena je na 38 000 tona. Slijedom toga, rezervni kapacitet je procijenjen na 25 000 tona.
- (37) Ispitni postupak je pokazao da ni jedno drugo tržište na svijetu ne bi moglo apsorbirati toliki dostupni kapacitet, budući da Tajland već podliježe antidampinškim mjerama. Te mjere su u rasponu od 10,68 % do 52,6 % u SAD-u za proizvod koji se velikim dijelom poklapa s dotičnim proizvodom u ovom ispitnom postupku, ograničen na unutarnji promjer od 14 inča. Uz to, na temelju iskustva iz prošlosti i prema zahtjevu za ovom revizijom, čini se da postoji općenita jako velika prekapacitiranost u svijetu, a posebno u jugoistočnoj Aziji.
- (38) Slijedom toga, ako bi se dopustilo da mjere prestanu vrijediti, vjerojatno je da će se značajni dio tajlandskog viška kapaciteta usmjeriti na EU tržište, u svijetlu postojećih ograničenja i visoke razine mjera na snazi na drugim glavnim tržištima.

6. Narodna Republika Kina

(a) Proizvodnja i iskorištenost kapaciteta

- (39) S obzirom na nedostatak suradnje kineskog proizvođača izvoznika, službe Komisije morale su iskoristiti dostupne podatke. Budući da se malo zna o kineskoj industriji, zaključci koji slijede temelje se na podacima sadržanima u zahtjevu i statističkim podacima kineskih carinskih tijela. Potvrda ovih nalaza također je pronađena u podacima koji su javno objavljeni u okviru sličnog postupka u SAD-u.
- (40) Prema tim izvorima, ukupni kineski proizvodni kapacitet za dotični proizvod bio je oko 365 000 tona godišnje. Trenutačni godišnji kineski obujam proizvodnje, kako je

procijenjen u zahtjevu, bio je oko 291 000 tona. Ta se procjena temeljila na kineskom obujmu izvoza na svjetskoj razini prema trgovinskoj carinskoj statistici (oko 70 000 tona godišnje) i na domaćoj potrošnji procijenjenoj na oko 221 000 tona godišnje.

- (41) Na tom temelju, kineski rezervni kapacitet bi dosegnuo 74 000 tona, što je samo za sebe gotovo dovoljno za opskrbu ukupne potrošnje u EU-u (79 813 tona).
- (42) Budući da NRK, kao i Tajland, također podliježe antidampinškim mjerama u rasponu od 35,06 % do 182,9 % u SAD-u, vjerojatno je da bi se značajni dio kineskog viška kapaciteta usmjerio prema tržištu EU-a.
- (43) Činjenica da su unatoč postojanju visokih antidampinških pristojba (58,6 %) na snazi na kineski uvoz kineski proizvođači izvoznici uspjeli značajno povećati svoj izvoz u EU od 2 550 tona u 2004. do 10 268 tona u RRIP-u ukazuje na nastavak velikog interesa kineskih izvoznika za tržište EU-a.

7. Pozadina izbjegavanja mjera

- (44) Uz to, kineski izvoznici su pokazali da su i dalje ustrajni izvoziti u EU na bilo koji način kao što se pokazalo brojnim pokušajima izbjegavanja mjera uvedenih Uredbom (EZ) br. 964/2003 izvozeći u slijedu kroz Tajvan, Indoneziju, Šri Lanku i Filipine.
- (45) Na temelju kineske carinske statistike još je i jasnije da je EU vrlo privlačno tržište za kineske proizvođače izvoznike, budući da su ostvarili neke od svojih najviših izvoznih cijena (iako dampinških) izvozeći u EU.

8. Zaključak

- (46) Ispitni postupak je pokazao da su oba proizvođača izvoznika u NRK-u i Tajlandu nastavila sa svojom praksom dampainga tijekom RRIP-a.
- (47) Obje zemlje zajedno dosegnule su 99 000 tona rezervnog kapaciteta, što je bilo značajno više nego ukupna proizvodnja Zajednice tijekom RRIP-a (86 723 tona) i još i više nego ukupna potrošnja u Zajednici tijekom istog razdoblja (79 813 tona).
- (48) S obzirom na činjenicu da NRK ima vrlo veliki dostupni rezervni proizvodni kapacitet i da je već izbjegavao mjere, velika je vjerojatnost da bi kineski proizvođači izvoznici značajno povećali svoj dampinški izvoz dotičnog proizvoda u Zajednicu u slučaju stavljanja izvan snage postojećih mjera.

- (49) U pogledu Tajlanda treba naglasiti da budući da su tajlandska trgovačka društva izвозno usmjerena i s obzirom na privlačnost tržišta Zajednice, vrlo je vjerojatno, ako bi se postojeće mjere stavile izvan snage, da bi ta trgovačka društva nastavila sa svojim izvozom dotičnog proizvoda na tržište Zajednice u značajnom obujmu i po dampinškim cijenama.
- (50) Konačno, ukazuje se na praksu dampinga kineskih i tajlandskih proizvođača izvoznika na tržištu SAD-a i antidampinške mjere u SAD-u koje su obnovljene u kolovozu 2005.
- (51) Ukratko, vrlo je vjerojatno da će se uvoz u Zajednicu iz dotičnih zemalja nastaviti u značajnoj količini i po dampinškim cijenama, ako se mjere stave izvan snage.

D. DEFINICIJA INDUSTRIJE ZAJEDNICE

- (52) Industrija Zajednice se u skladu s člankom 4. stavkom 1. Osnovne uredbe sastojala od tri proizvođača iz Zajednice u čije ime je podnesen zahtjev i koji su također odabrani u uzorak, kao i šest proizvođača iz Zajednice koji su

podržali zahtjev. Na temelju toga, industrija Zajednice je predstavljala najveći udio u ukupnoj proizvodnji Zajednice, tj. u ovom slučaju više od 76 %.

E. STANJE NA TRŽIŠTU ZAJEDNICE

1. Potrošnja na tržištu Zajednice

- (53) Ukupna proizvodnja Zajednice utvrđena je na temelju podataka koje je dalo devet proizvođača iz Zajednice koji su podržali zahtjev i na temelju u zahtjevu procijenjenog obujma proizvodnje proizvođača iz Zajednice koji nisu surađivali.
- (54) Ispitni postupak je otkrio da je značajni dio prodaje proizvođača iz Zajednice izvršen distributerima koji su nakon toga izvezili dotični proizvod izvan Zajednice, tj. ta prodaja nije bila namijenjena potrošnji na tržištu Zajednice. Obujam izvozne prodaje od tih distributera na tržišta ostalih trećih zemalja nije se mogao utvrditi tijekom ispitnog postupka. Vidljiva potrošnja Zajednice je stoga utvrđena na temelju ukupnog obujma proizvodnje u Zajednici kako je definiran gore u uvodnoj izjavi 53. te ukupnog obujma uvoza u Zajednicu i izvoza iz Zajednice dotičnog proizvoda na temelju podataka Eurostata.

- (55) Na temelju toga, tijekom razmatranog razdoblja, potrošnja Zajednice se povećala za 28 %, od 62 317 tone u 2004. do 79 813 tone tijekom RRIP-a.

Tablica 1. Potrošnja u Zajednici

Potrošnja u Zajednici	2004	2005	2006	2007	RRIP
Tone	62 317	57 492	64 919	77 095	79 813
Indeks (2004 = 100)	100	92	104	124	128
Kretanje u usporedbi s prošlom godinom		- 8	12	20	4

Izvor: Eurostat, zahtjev, provjereni odgovori industrije Zajednice na upitnik

2. Trenutačni uvoz iz dotičnih zemalja

(a) Obujam i tržišni udio

- (56) Radi utvrđivanja ukupnog obujma uvoza dotičnog proizvoda iz NRK-a smatralo se prikladnim uključiti uvoz iz onih zemalja na koje su trenutačne antidampinške mjere proširene u skladu s člankom 13. stavkom 3. Osnovne uredbe, tj. Šri Lanku, Indoneziju, Filipine i Tajvan (vidjeti gore uvodnu izjavu 2. i 4.). Doista, smatralo se da su uvoz iz tih zemalja zapravo bili proizvodi podrijetlom iz NRK-a. Na tom temelju, ukupni uvezeni obujam pribora za cijevi iz NRK-a i Tajlanda povećao se sa 6 861 tona u 2004. na 17 605 tona tijekom RRIP-a, tj. za 157 %. Tržišni udio tog uvoza, izražen kao postotak potrošnje Zajednice, povećao se s 11 % u 2004. na 22 % u RRIP-u.

Tablica 2. Uvoz iz dotičnih zemalja

Uvoz (tone)	2004	2005	2006	2007	RRIP
NRK uključujući Šri Lanku, Indoneziju, Filipine i Tajvan	6 083	6 705	10 621	15 326	16 004
Tržišni udio	10 %	12 %	16 %	20 %	20 %
Tajland	778	558	1 623	1 700	1 601
Tržišni udio	1 %	1 %	2 %	2 %	2 %
Ukupno dotične zemlje	6 861	7 263	12 244	17 026	17 605
Tržišni udio	11 %	13 %	19 %	22 %	22 %

Izvor: Eurostat

(b) Cijene uvoza i sniženje cijena

- (57) U nedostatku suradnje proizvođača izvoznika u NRK-u i Tajlandu izvozna cijena se temeljila na podacima Eurostata. Zbog razloga navedenih gore u uvodnoj izjavi 56., prosječna izvozna cijena iz NRK-a također se temeljila na prosječnoj izvoznoj cijeni iz Šri Lanke, Indonezije i Filipina, tj. zemalja na koje su mjere proširene zbog prakse izbjegavanja mjera. Na temelju toga, kroz razmatrano razdoblje, prosječna izvozna cijena dotičnog proizvoda iz NRK-a, uključujući izbjegavanje mjera, povećala se za 17 % s 997 eura po toni na 1 169 eura po toni, iz Tajlanda za 69 % s 1 223 eura po toni na 2 067 eura po toni i iz Tajvana za 22 % s 1 412 eura po toni na 1 718 eura po toni. Ukupno, prosječna cijena proizvoda iz dotičnih zemalja uključujući Tajvan povećala se s 1 137 eura u 2004. na 1 479 eura u RRIP-u, tj. za 30 %. Tijekom istog razdoblja, trošak proizvodnje povećao se značajno zbog povećanja cijene osnovne sirovine, tj. čelične cijevi.
- (58) Usporedba između cijena franko tvornica proizvođača iz Zajednice u uzorku s odgovarajuće prilagođenim cijenama Eurostata pokazale su sniženje cijene na prosječnoj razini za NRK-a od 54,8 %, za Tajland 20 % i za Tajvan 33,5 %.

3. Uvoz iz ostalih trećih zemalja

- (59) Antidampinške mjere na snazi su na uvoz iz Republike Koreje i Malezije; uvoz iz tih zemalja smanjio se na vrlo nisku razinu tijekom razmatranog razdoblja (tj. manje od 1 % potrošnje Zajednice), prema Eurostatu.
- (60) Ukupni obujam uvoza pribora za cijevi iz ostalih trećih zemalja osim onih spomenutih u prethodnoj uvodnoj izjavi povećao se s 4 679 tona u 2004. na 10 563 tona na kraju RRIP-a, tj. za 126 %. Tržišni udio tog uvoza dosegao je 13 % potrošnje Zajednice. To znači povećanje od 76 % u razmatranom razdoblju, sa 8 na 13 %.

Tablica 3. Uvoz i tržišni udio uvoza iz ostalih trećih zemalja

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Uvoz iz ostalih trećih zemalja u tonama	4 679	6 134	6 795	9 993	10 563
Indeks (2004 = 100)	100	131	145	214	226
Tržišni udio	8 %	11 %	10 %	13 %	13 %
Indeks (2004 = 100)	100	142	139	173	176

Izvor: Eurostat i podaci o tržištu koje je dao podnositelj zahtjeva

Tablica 4. Glavni uvoz u Zajednicu

Glavni uvoz iz ostalih trećih zemalja u tonama i po zemlji	2004	2005	2006	2007	RRIP
Izrael	78	945	1 231	2 455	3 293
Turska	650	506	467	1 991	2 138
Vijetnam	767	695	1 225	1 748	2 134
Indija	1 537	1 763	1 553	1 703	1 065

Izvor: Eurostat i podaci o tržištu koje je dao podnositelj zahtjeva

4. Gospodarsko stanje industrije Zajednice

4.1. Uvodna napomena

- (61) Kretanja ekonomskih pokazatelja poput proizvodnje, proizvodnog kapaciteta, iskorištenosti kapaciteta, zaposlenosti, produktivnosti, prodaje, tržišnog udjela i rasta procijenjeni su na temelju podataka prikupljenih od svih proizvođača u Zajednici, dok su kretanja u pogledu cijena, profitabilnosti, novčanog toka, sposobnosti prikupljanja kapitala i ulaganja, zaliha, povrata ulaganja i plaća procijenjena na temelju provjerenih podataka iz upitnika koje su u potpunosti popunili proizvođači iz Zajednice u uzorku.

4.2. Podaci koji se odnose na industriju Zajednice kao cjeline

(a) Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

- (62) Ukupna proizvodnja industrije Zajednice povećala se za 8 % tijekom razmatranog razdoblja, dok se proizvodni kapacitet povećao za 5 %. Tijekom istog razdoblja iskorištenost kapaciteta se blago povećala. Međutim, to treba promatrati u svjetlu povećanja potrošnje Zajednice od 28 %.

Tablica 5. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Obujam proizvodnje u tonama	80 044	73 049	82 950	85 536	86 723
Proizvodni kapacitet u tonama	154 840	155 740	160 890	162 910	163 210
Iskorištenost kapaciteta u %	52	47	52	53	53

Izvor: Eurostat, zahtjev, provjereni odgovori industrije Zajednice na upitnik

(b) Zaposlenost i produktivnost

- (63) Razina zaposlenosti unutar industrije Zajednice ostala je relativno stabilna, osim u 2005., te se smanjila za 1 % kroz cijelo razmatrano razdoblje. Produktivnost, mjerena kao proizvodnja u tonama po zaposlenoj osobi, povećala se za 9 %.

Tablica 6. Zaposlenost i produktivnost

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Zaposlenost (dotični proizvod)	1 297	1 073	1 268	1 289	1 287
Produktivnost (u tonama po zaposleniku)	62	68	65	66	67

(c) Obujam prodaje i tržišni udio

- (64) Obujam prodaje industrije Zajednice nepovezanim kupcima na tržištu Zajednice povećao se za 4 %, s 59 399 tona u 2004. na 61 991 tona u RRIP-u. Međutim, tržišni udjeli industrije Zajednice neprestano su padali kroz razmatrano razdoblje. Ukupni tržišni udio industrije Zajednice smanjio se stoga za 21 %. Kao što je objašnjeno gore, značajni dio proizvoda Zajednice prodaje se za izvoz preko distributera. Stoga je tržišni udio izražen kao udio ukupne proizvodnje Zajednice umanjeno za ukupni izvoz u vidljivoj potrošnji Zajednice.

Tablica 7. Obujam prodaje i tržišni udio

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Obujam prodaje u EU-u nepovezanim strankama u tonama	59 399	51 461	57 299	60 193	61 991
Tržišni udio	81 %	77 %	71 %	65 %	65 %
Indeks (2004 = 100)	100	94	87	80	79

(d) Rast

- (65) Dok je potrošnja Zajednice porasla za 28 % između 2004. i RRIP-a, smanjenje tržišnog udjela industrije Zajednice od 21 % i istodobno povećanje uvoza iz dotičnih zemalja jasno pokazuje da industrija Zajednice nije mogla sudjelovati u rastu tržišta.

(e) Visina dampinške marže

- (66) S obzirom na obujam, tržišni udio i cijene dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja, učinak iznosa stvarnih marža dampinga na industriju Zajednice ne može se smatrati zanemarivim.

(f) Oporavak od učinaka dampinga

- (67) Kao što pokazuje pozitivni razvoj većine gore navedenih pokazatelja, u godinama od 2004. do početka 2008. financijska situacija industrije Zajednice djelomično se oporavila od štetnog učinka dampinškog uvoza podrijetlom iz dotičnih zemalja.

4.3. Podaci koji se odnose samo na proizvođače iz Zajednice u uzorku

(a) Zalihe

- (68) Zalihe su se povećale za 3 % tijekom cijelog razmatranog razdoblja. Razine zaliha bile su znatno više u 2007., što je bilo zbog rastućih cijena čeličnih cijevi, zbog čega su trgovačka društva stvarala veće zalihe.

Tablica 8. Zalihe

Obujam završnih zaliha	2004	2005	2006	2007	RRIP
Tone	7 449	7 206	7 580	8 510	7 703

Izvor: provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Zajednice u uzorku

(b) Prosječne prodajne cijene

- (69) Tijekom razmatranog razdoblja prosječne prodajne cijene koje su na tržištu Zajednice naplaćivali proizvođači iz Zajednice u uzorku postupno su se povećavale. Ukupno povećanje između 2004. i RRIP-a iznosilo je 57 %. Taj porast djelomično se objašnjava povećanjem troškova glavne sirovine, čeličnih cijevi, a djelomično činjenicom da su dva proizvođača iz Zajednice proizvodnju preusmjerili na posebne, skuplje vrste.

Tablica 9. Prosječne prodajne cijene

Prodajne cijene	2004	2005	2006	2007	RRIP
Eura po toni	1 779	2 128	2 482	2 738	2 790
Indeks (2004 = 100)	100	120	139	154	157

Izvor: provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Zajednice u uzorku

(c) Prosječni trošak proizvodnje

- (70) Tijekom razmatranog razdoblja prosječni trošak proizvodnje (TP) također se postupno povećao uglavnom zbog povećanih cijena čelika. Prosječni TP povećao se s 1 628 eura po toni na 2 401 eura po toni u RRIP-u, tj. za 48 %.

Tablica 10. Prosječni troškovi proizvodnje

Jedinični trošak	2004	2005	2006	2007	RRIP
Eura po toni	1 628	2 059	1 998	2 040	2 401
Indeks (2004 = 100)	100	127	123	125	148

Izvor: provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Zajednice u uzorku

(d) Profitabilnost i novčani tok

- (71) Profitabilnost proizvođača iz Zajednice u uzorku slijedila je pozitivni trend, u skladu s povećanjem prodajnih cijena. Unatoč značajnim problemima u 2004. i 2005., ukupna profitabilnost je dosegla 9,1 % u RRIP-u. To je dijelom bilo zbog prelaska na proizvodnju proizvoda s većom dodanom vrijednošću tijekom razmatranog razdoblja.
- (72) Bilo je značajnih fluktuacija novčanog toka između 2004. i 2006., nakon čega je uslijedilo vrlo značajno i postupno povećanje sve do kraja razmatranog razdoblja.

Tablica 11. Profitabilnost i novčani tok

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Profitabilnost	1,8 %	1,2 %	7,2 %	10,6 %	9,1 %
Indeks (2004 = 100)	100	70	403	598	514
Novčani tok (u tisućama eura)	3 320	1 425	7 577	10 100	12 308
Indeks (2004 = 100)	100	43	228	304	371

Izvor: provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Zajednice u uzorku

(e) Ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

- (73) Proizvođači iz Zajednice u uzorku povećali su ulaganja za 115 % tijekom razmatranog razdoblja. Ulaganja su većinom izvršena za razvoj strojeva i za izgradnju boljih logističkih kapaciteta radi povećanja produktivnosti.
- (74) Povrat ulaganja, izražen kao dobit/gubitak dotičnog proizvoda u odnosu na neto knjigovodstvenu vrijednost ulaganja, povećao se značajno tijekom razdoblja, slijedeći kretanje profitabilnosti.
- (75) Komisiji nije dostavljen nikakav dokaz o smanjenoj ili povećanoj sposobnosti prikupljanja kapitala tijekom razmatranog razdoblja.

Tablica 12. Ulaganja i povrat ulaganja

	2004	2005	2006	2007	RRIP
Ulaganja u dotični proizvod (u tisućama eura)	2 567	4 448	3 930	4 986	5 524
Indeks (2004 = 100)	100	173	153	194	215
Povrat ulaganja	4 %	2 %	29 %	44 %	38 %

Izvor: provjereni odgovori na upitnik proizvođača iz Zajednice u uzorku

5. Zaključak o stanju industrije Zajednice

(76) Antidampinške mjere imale su pozitivan utjecaj na stanje proizvođača iz Zajednice u uzorku, što je vidljivo u pozitivnom razvoju većine pokazatelja od 2004., tijekom razdoblja povoljnog gospodarskog ciklusa. Industrija Zajednice povećala je svoj obujam prodaje i cijene. Pokazatelji štete kao što su proizvodnja, proizvodni kapacitet, profitabilnost, ulaganja, povrat ulaganja i produktivnost također su pokazali pozitivan razvoj. Povećana ulaganja namijenjena unaprjeđenju proizvodnih postrojenja imala su izravni utjecaj na profitabilnosti proizvođača u uzorku, unatoč značajnom gubitku tržišnih udjela.

(77) Međutim, treba uzeti u obzir da proizvođači iz Zajednice trebaju zadržati određenu razinu proizvodnje i obujam prodaje da bi prihvatili fiksne troškove. Pribor za cijevi proizvodi se posebnim specijaliziranim strojevima koji su značajni troškovni čimbenik. Trgovačka društva u uzorku poslovala su na oko 50 % kapaciteta kroz razmatrano razdoblje i nisu uspjela značajno povećati svoju iskorisćenost kapaciteta. Stoga profitabilnost ostaje ranjiva na smanjenje proizvodnje.

(78) Neovisno o gore opisanim pozitivnim kretanjima, industrija Zajednice je izgubila značajni dio svojeg tržišnog udjela kroz razmatrano razdoblje, s 81 % u 2004. na 65 % tijekom RRIP-a. Nakon pada obujma prodaje, proizvođači iz Zajednice uspjeli su ponovno doći na razinu obujma prodaje već ostvarenu u 2004., dok se ukupna potrošnja Zajednice povećala za 28 % kroz isto razdoblje. Očigledno industrija Zajednice nije uspjela iskoristiti značajni rast potrošnje u Zajednici. Također, neki od pozitivnih čimbenika posljedica su nestanka značajnog proizvođača iz Zajednice u Ujedinjenoj Kraljevini, čiju su djelatnost preuzela dva trgovačka društva koja su podržala zahtjev.

(79) S obzirom na gore navedeno, može se zaključiti da je uvođenje mjera za NRK i Tajland imalo određeni pozitivni utjecaj na financijsko stanje industrije Zajednice koja je mogla ponovno postati profitabilna. Međutim, dok je industrija Zajednice uspjela blago povećati proizvodnju i obujam prodaje, tržišni udjeli su izgubljeni kada se potražnja na tržištu Zajednice značajno povećala. To pokazuje da je unatoč ulaganjima u modernizirana proizvodna postrojenja stanje industrije Zajednice i dalje općenito nesigurno i vrlo ovisno s jedne strane o dovoljnim razinama cijena i s druge strane o dovoljnom obujmu proizvodnje koji omogućuje apsorpciju visokih fiksnih troškova.

F. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ŠTETE

- (80) Radi procjene vjerojatnog učinka isteka mjera na snazi, razmotreni su sljedeći elementi:
- (81) Pritisak na cijene na tržištu Zajednice ostaje vrlo velik s obzirom na značajne marže sniženja cijena utvrđenih tijekom RRIP-a. Dok se trošak proizvodnje proizvođača iz Zajednice povećao za 48 % tijekom razdoblja (uglavnom zbog povećanja cijene sirovine, tj. čelične cijevi), prosječna cijena uvoza iz dotičnih zemalja povećala se za samo 30 %.
- (82) Slijedom toga, uvoz iz dotičnih zemalja značajno je povećao svoj tržišni udio tijekom razmatranog razdoblja. To pokazuje da je najveći dio gubitka tržišnog udjela industrije Zajednice preuzeo uvoz iz dotičnih zemalja po dampinškim cijenama koje su značajno snižavale prodajne cijene industrije Zajednice, unatoč antidampinškim pristojbama na snazi.
- (83) Nadalje, kao što je navedeno u gornjim uvodnim izjavama 40. i 36., dostupni rezervni proizvodni kapaciteti u dotičnim zemljama značajno su veći od ukupne proizvodnje Zajednice tijekom RRIP-a ili ukupne potrošnje Zajednice tijekom istog razdoblja. Stoga se može očekivati, ako bi se mjere stavile izvan snage, da će velike količine proizvoda proizvedenih u tim zemljama prodrijeti na tržište Zajednice. Na drugim mogućim izvoznim tržištima na snazi su visoke antidampinške mjere, što bi prodiranje na tržište Zajednice učinilo lakšim. Nadalje, opetovani pokušaji izbjegavanja antidampinških mjera potvrđuju veliki interes proizvođača izvoznika u dotičnim zemljama za tržište Zajednice.
- (84) S obzirom na prošlo i sadašnje cjenovno ponašanje proizvođača izvoznika u dotičnim zemljama, očekuje se da će uvoz biti po niskim cijenama, koje će značajno snižavati cijene industrije Zajednice. Uvoz po niskim cijenama bi zasigurno imao negativan utjecaj na industriju Zajednice koja se oporavila samo zato što su se razine cijena mogle držati na određenoj razini, ali koja je svejedno ranjiva na veliki uvoz po niskim i dampinškim razinama cijena.
- (85) S obzirom na gore navedeno, zaključuje se da bi, u slučaju da mjere prestanu vrijediti, najvjerojatnija posljedica bila ponavljanje štete industriji Zajednice prouzročene dampinškim uvozom. Posebno se očekuje da će se razina cijena u Zajednici značajno smanjiti s velikim negativnim utjecajem na razine dobiti proizvođača u Zajednici, što ne bi samo ugrozilo značajna ulaganja izvršena od 2004., nego ne bi dopustilo niti bilo kakva daljnja ulaganja. To bi također neizbježno dovelo do

važnog gubitka zaposlenosti industrije Zajednice. Vjerojatnost ponavljanja štete u posljednje vrijeme se povećala s obzirom na trenutno stanje uzrokovano gospodarskim padom.

G. INTERES ZAJEDNICE

1. Uvod

- (86) U skladu s člankom 21. Osnovne uredbe, ispitano je bi li produljenje postojećih antidampinških mjera bilo protivno interesima industrije Zajednice kao cjeline. Određivanje interesa Zajednice temeljilo se na uzimanju u obzir svih raznih uključenih interesa, tj. interesa industrije Zajednice, uvoznika/trgovaca i korisnika dotičnog proizvoda.
- (87) Kako bi ocijenila mogući učinak nastavka ili nenastavka mjera, Komisija je zatražila podatke od svih gore navedenih zainteresiranih stranaka. Komisija je poslala upitnike za odabir uzorka za 62 uvoznika dotičnog proizvoda, a primila je devet odgovora. Komisija je odabrala uzorak od četiri trgovačka društva od kojih su tri dala odgovore na upitnik u potpunosti. Korisnici nisu dostavili nikakve podneske.
- (88) Treba podsjetiti da se u prethodnom ispitnom postupku smatralo da donošenje mjera nije protivno interesu Zajednice. Nadalje, činjenica da je ovaj ispitni postupak revizija koja analizira stanje u kojem su antidampinške mjere već bile na snazi dopušta procjenu svakog nepotrebnog negativnog utjecaja trenutnih antidampinških mjera na dotične stranke.
- (89) Na temelju toga je ispitano postoje li, bez obzira na zaključke o nastavku dampinga i vjerojatnosti ponavljanja štete, uvjerljivi razlozi koji bi doveli do zaključka da zadržavanje mjera u ovom konkretnom slučaju nije u interesu Zajednice.

2. Interesi industrije Zajednice

- (90) Dokazano je da je industrija Zajednice strukturno održiva industrija. To je potvrđeno pozitivnim razvojem njezinog gospodarskog stanja u trenutku kada je nakon uvođenja antidampinških mjera koje su trenutno na snazi ponovno uspostavljeno učinkovito tržišno natjecanje. Doista, naporu industrije Zajednice u vezi s racionalizacijom svoje proizvodnje i povećanjem konkurentnosti doveli su u posljednje dvije godine razmatranog razdoblja do primjerene dobiti. Također, profitabilna izvozna aktivnost industrije Zajednice razvijala se pozitivno, što pokazuje da je bila konkurentna na tržištima trećih zemalja (izvoz proizvođača u uzorku povećao se za 21 % kroz razmatrano razdoblje).

(91) Zbog razloga navedenih u uvodnoj izjavi 77. industrija Zajednice treba proizvoditi određeni obujam standardnih proizvoda kako bi ostvarila ekonomiju razmjera i tako zadržala konkurentnost. Standardni proizvodi stoga izravno konkuriraju uvozu iz NRK-a i Tajlanda. Ako bi proizvodi po dampinškim cijenama ušli na tržište, ekonomija razmjera te stoga i profitabilnost poslovanja u Zajednici bi se posljedično značajno smanjili. S druge strane, može se razumno očekivati da će industrija Zajednice nastaviti imati koristi od trenutanih mjera. Ako se mjere ne zadrže, vjerojatno je da će industrija Zajednice pretrpjeti materijalnu štetu.

3. Interesi uvoznikâ/trgovaca

(92) Ni jedan od uvoznika koji su surađivali nije uvezio dotični proizvod iz NRK-a ili Tajlanda, nego samo iz Tajvana. Ispitni postupak nije pružio nikakve dokaze da su mjere na snazi materijalno utjecale na uvoznike. Jasno je da su uvoznici mogli pronaći druge izvore opskrbe, što je vidljivo iz tržišnog udjela (13 %) koji drže ostale treće zemlje, što pokazuje da su uvjeti tržišnog natjecanja osigurani na tržištu Zajednice.

(93) U pogledu Tajvana, kako je i navedeno dolje u uvodnim izjavama 98. do 105., trenutno izuzeće za dva proizvođača izvoznika ponovno je procijenjeno zbog tvrdnji o praksi izbjegavanja mjera. Uvoznici su bili uvjereni da bi u slučaju da se izuzeća za ova trgovačka društva stave izvan snage uspjeli pronaći druge izvore opskrbe. Stoga zadržavanje mjera neće imati značajan negativni učinak na uvoznike zbog drugih kanala opskrbe. Međutim, treba naglasiti da bi moglo doći do određenih problema za tržišnu nišu britanskih standardnih proizvoda, gdje je poznata opskrba ograničena na jednog europskog i jednog tajvanskog proizvođača. Međutim, taj će se učinak vjerojatno osjetiti samo kratkoročno dok se ne pojave drugi izvori.

(94) Stoga se zaključuje da uvođenje antidampinških mjera koje su trenutno na snazi nije u značajnoj mjeri negativno utjecalo na gospodarsko stanje uvoznikâ dotičnog proizvoda. To potvrđuje činjenica da su uvoznici nastavili trgovati dotičnim proizvodom u značajnim količinama, a čak su i povećali obujam uvezen tijekom razmatranog razdoblja. Isto tako, također nije vjerojatno da će nastavak mjera dovesti do pogoršanja njihovog gospodarskog stanja u budućnosti.

4. Interesi korisnikâ

(95) Korisnici dotičnog proizvoda uglavnom su petrokemijska i građevinska industrija. Komisija je poslala upitnike za 9 poznatih korisnika. Ni jedan od korisnika nije surađivao ili se javio u ovom ispitnom postupku. Čini se da njihova nesuradnja potvrđuje da pribor za cijevi predstavlja vrlo

mali dio njihovih ukupnih troškova proizvodnje i da mjere na snazi nisu prouzročile nikakav gubitak njihove konkurentnosti.

5. Zaključak o interesu Zajednice

(96) Ispitni je postupak pokazao da su postojeće antidampinške mjere omogućile industriji Zajednice da postane profitabilna, iako je pretrpjela značajni gubitak tržišnog udjela zbog nastavka dampinškog uvoza. U slučaju da mjere prestanu vrijediti, to bi ugrozilo proces oporavka i vjerojatno dovelo do nestanka industrije Zajednice.

(97) Nadalje, čini se da u prošlosti postojeće mjere nisu imale nikakav značajni negativni učinak na gospodarsko i financijsko stanje korisnikâ i uvoznikâ. Stoga se zaključuje da ne postoje uvjerljivi razlozi protiv nastavka postojećih antidampinških mjera.

H. PRIVREMENA REVIZIJA O IZUZETIM TAJVANSKIM TRGOVAČKIM DRUŠTVIMA

1. Pozadina

(98) Uredba (EZ) br. 763/2000 je u 2000. proširila antidampinške mjere uvedene na uvoz podrijetlom iz NRK-a i na uvoz otpremljen iz Tajvana, i to određenog pribora za cijevi od željeza ili čelika, uz izuzetak pribora za cijevi kojeg proizvode i izvoze Chup Hsin Enterprise Co. Ltd (Chup Hsin), Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, (Nian Hong) i Rigid Industries Co. Ltd. (Kaohsiung, Tajvan) jer je utvrđeno da nisu izbjegavali mjere.

(99) Ova parcijalna privremena revizija bila je ograničena na reviziju neproširenja carina odobrenih za Chup Hsin i Nian Hong.

(100) Oba ova trgovačka društva surađivala su u ovom ispitnom postupku odgovarajući na Komisijin upitnik i prihvaćajući posjete radi provjere u svojim prostorijama.

(101) U odgovoru na dokument o konačnoj objavi jedno je trgovačko društvo tvrdilo da pokretanje ovog ispitnog postupka nije bilo opravdano. Konkretno, trgovačko društvo je navelo da, budući da su bila izuzeta od proširenih mjera u 2000., nije bilo mjera za njih na snazi koje bi se revidirale. U tom pogledu, trgovačko društvo se pozvalo na izvješće Žalbenog tijela WTO-a u slučaju govedine i riže u Meksiku. To izvješće tumači članak 5.8. Antidampinškog sporazuma kao primjenjivog na nove ispitne postupke gdje je utvrđeno da uvoznici imaju *de minimis* dampinšku maržu. Članak 5.8. doista

izričito upućuje na „*primjenu na temelju članka 5.1.*” Međutim, u ovom slučaju, Chup Hsin i druga dva trgovačka društva podlijegala su ispitnom postupku za sprečavanje izbjegavanja mjera pokrenutom na temelju članka 13. Osnovne uredbe, a ne novom antidampinškom ispitnom postupku. Doista, u 2000. je utvrđeno da uvoz iz Tajvana izbjegava mjere uvedene za NRK, uz izuzetak triju trgovačkih društava, na osnovi toga da nisu u to vrijeme uvozila dotični proizvod iz NRK-a. Osnovna Uredba ne zabranjuje reviziju takvog izuzeća u bilo kojem trenutku ako postoji dokaz o izbjegavanju mjera. Stoga je pokretanje trenutačne privremene revizije bilo doista opravdano i pravno valjano. Na tom temelju se odbacuje tvrdnja trgovačkog društva.

- (102) Budući da je neproširenje carina utvrđeno na temelju nalaza početnog ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera, u ovoj reviziji je ispitano jesu li ti nalazi i dalje valjani. U skladu s člankom 13. stavkom 1. Osnovne uredbe ispitano je jesu li ispunjeni uvjeti za izbjegavanje mjera.

2. Promjena strukture trgovine

- (103) U odnosu na Nian Hong nalazi su pokazali da je trgovačko društvo uvezilo pribor za cijevi svih vrsta (koljena, reductore, zatvarače i klinove) iz NRK-a. Trgovačko društvo je tvrdilo da to nije bio uvoz dotičnog proizvoda, nego poludovršene robe. Ishod ispitnog postupka nije mogao potvrditi te tvrdnje. Nadalje, utvrđeno je da je doprinos Nian Hong-a toj robi bio ograničen na prerezivanje rubova, označivanje loga trgovačkog društva i pakiranje, što je predstavljalo manje od 10 % ukupnog troška proizvodnje. Uz to, tajvanska carinska uvozna deklaracija iz NRK-a spominjala je oznaku KN dotičnog proizvoda (7307 93), tj. gotovi proizvod.
- (104) U odnosu na Chup Hsin, njegov odgovor na upitnik nije spominjao nikakvu nabavu ili odgovarajuću preprodaju pribora za cijevi kineskog podrijetla. Samo je tijekom posjeta radi provjere na licu mjesta utvrđeno da je trgovačko društvo uvezilo pribor za cijevi iz NRK-a. Prikupljeni dokazi pokazali su da je taj uvoz obavljen kroz japansko trgovačko društvo. Nakon posjeta radi provjere, trgovačko društvo je tvrdilo da je sav uvoz pribora za cijevi kineskog podrijetla prodan na tajvanskom domaćem tržištu. Trgovačko društvo je podnijelo revidirane podatke za neke tablice u odgovorima na upitnik. Međutim, činjenica što su podaci u pogledu uvoza iz NRK-a prvotno izostavljeni smatrala se obmanjujućom u smislu članka 18. Osnovne uredbe i baca ozbiljnu sumnju na pouzdanost podataka podnesenih kako prije, tako i nakon posjeta radi provjere.
- (105) Kao što je spomenuto gore, razlozi za prvotno odobravanje izuzeća za Chup Hsin i Nian Hong bili su u tome što oba trgovačka društva u to vrijeme nisu nabavljala nikakav pribor za cijevi iz NRK-a, što više nije slučaj. S

obzirom na otkrivenu praksu izbjegavanja mjera, utvrđena je promjena strukture trgovine, budući da proizvode podrijetlom iz NRK-a sada otpremaju kroz Tajvan također i gore spomenuta dva trgovačka društva.

3. Nedostatan valjani razlog ili ekonomska opravdanost

- (106) Ni za jedno trgovačko društvo praksa ponovnog izvoza uvezenih kineskih proizvoda nije imala drugi valjani razlog ili dovoljnu ekonomsku opravdanost osim izbjegavanja antidampinških mjera.
- (107) U slučaju Nian Hong-a, proizvodi su samo blago promijenjeni pa je vrijednost dodana dotičnom proizvodu stoga bila vrlo mala.
- (108) U odnosu na Chup Hsin, činjenica što je trgovačko društvo izostavilo navesti uvoz kineskih proizvoda u svojem odgovoru na upitnik smatrala se obmanjujućom s jedne strane te s druge strane pokazateljem da je bilo svjesno da izbjegava mjere uvedene na pribor za cijevi podrijetlom iz NRK-a. Nadalje, na temelju dokaza koje su pružila dva trgovačka društva, ispitni postupak je utvrdio da je bilo moguće uvoziti robu iz treće zemlje u Tajvan i ponovno je izvesti s tajvanskom potvrdom o podrijetlu bez da je prošla ikakvu značajnu preobrazbu.

4. Narušavanje preostalih učinaka pristojbe u smislu cijena i/ili količina istovjetnih proizvoda

- (109) Prema Eurostatu, ukupni izvoz iz Tajvana u Zajednicu povećao se za 209 % s 2 372 tona u 2003. na 7 335 tona u RRIP-u. Međutim, obujam izvoza ostao je više ili manje stabilan između 2003. i 2005., ali se uvelike povećao od 2006. do kraja RRIP-a. Dva tajvanska trgovačka društva, koja su sama za sebe bila odgovorna za gotovo cjelokupni tajvanski izvoz dotičnog proizvoda u EU tijekom RRIP-a, povećala su svoj izvoz u EU za 206 % između 2005. i RRIP-a.
- (110) Dotični obujam uvoza predstavljao je 9 % potrošnje Zajednice, što se smatra značajnim. Stoga je jasno da je uočena promjena trgovinskih tokova narušila preostali učinak mjera u pogledu količina uvezenih na tržište Zajednice.
- (111) U pogledu cijena proizvoda otpremljenih iz Tajvana, podaci Eurostata su pokazali da su prosječne izvozne cijene uvoza iz Tajvana tijekom RRIP-a dosegnule 1 718 eura po toni, što je bilo znatno ispod cijena industrije Zajednice (- 33,5 %). Usporedba između cijena franko tvornica proizvođača iz Zajednice u uzorku i provjerenih izvoznih cijena Chup Hsin-a i Nian Hong-a pokazala je prodaju ispod cijene na prosječnoj razini od 86,6 % za Chup Hsin i 71 % za Nian Hong, tj. postotak za koji su izvozne cijene ovih trgovačkih društava bile niže od nešetnih cijena industrije Zajednice. Stoga su narušeni preostali učinci uvedene antidampinške pristojbe u pogledu cijena.

(112) Na temelju gore navedenog zaključuje se da je promjena trgovinskog toka, zajedno sa značajnim povećanjem uvoza iz Tajvana po vrlo niskim cijenama, narušila preostale učinke antidampinskih mjera u pogledu kako količina, tako i cijena istovjetnog proizvoda.

5. Dokaz o doppingu u odnosu na prethodno utvrđene uobičajene vrijednosti sličnog proizvoda

(113) Rati utvrđivanja mogu li se pronaći dokazi o doppingu u pogledu dotičnog proizvoda kojeg su u Zajednicu izvozila dva tajvanska trgovačka društva tijekom RIP-a, izvozne cijene su se temeljile na vlastitim podacima trgovačkih društava.

(114) U skladu s člankom 13. stavkom 1. Osnovne uredbe, te izvozne cijene su uspoređene s uobičajenom vrijednosti prethodno utvrđenom za istovjetni proizvod. U prethodnoj reviziji nakon isteka mjera u 2003., utvrđeno je da je Tajlanda prikladna analogna zemlja s tržišnim gospodarstvom za NRK za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti.

(115) Za potrebe primjerene usporedbe između uobičajene vrijednosti i izvozne cijene izvršena je odgovarajuća prilagodba cijena za razlike koje su utjecale na cijene i usporedivost cijena. Te su prilagodbe izvršene u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe u pogledu troška prijevoza i kredita na temelju podataka prikupljenih tijekom posjetâ radi provjere.

(116) U skladu s člankom 2. stavkom 11. Osnovne uredbe, usporedba između ponderirane prosječne uobičajene vrijednosti kako je utvrđena u početnom ispitnom postupku i ponderiranog prosjeka izvoznih cijena tijekom ove revizije ispitnog postupka, izraženog kao postotak cijene CIF-a na granici Zajednice, neocarinjeno, pokazala je damping dvaju trgovačkih društava pri uvozu pribora za cijevi. Utvrđene dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF-a na granici Zajednice, neocarinjeno, iznosile su 56,09 % za Chup Hsin i 44,77 % za Nian Hong.

6. Zaključak o reviziji izuzeća od proširenja mjera na uvoz iz Tajvana

(117) S obzirom na gornje nalaze izbjegavanja mjera te u skladu s člankom 13. stavkom 1. prvom rečenicom Osnovne uredbe, postojeće antidampinške mjere na uvoz dotičnog proizvoda podrijetlom iz NRK-a trebaju se proširiti na uvoz istog proizvoda otpremljenog iz Chup Hsin-a i Nian Hong-a.

7. Trajna priroda promijenjenih okolnosti

(118) U skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, također je ispitano može li se objektivno smatrati da su promijenjene okolnosti trajne prirode.

(119) U odnosu na Nian Hong, ispitni postupak je pokazao da trgovačko društvo nema stvarnu proizvodnju već nekoliko godina i da je sav izvoz tog trgovačkog društva u Zajednicu bio pribor za cijevi uvezen iz NRK-a. S obzirom na to da je stvarna proizvodnja prestala još prije nekoliko godina, nema razloga za vjerovati da ovo stanje nije trajno.

(120) U odnosu na Chup Hsin, kao što je spomenuto gore u uvodnoj izjavi 104., podaci koje je dostavio smatrali su se nepouzdanima. Činjenica što je trgovačko društvo izostavilo navesti proizvode koje je uvezlo iz NRK-a u svojem odgovoru na Komisijin upitnik smatra se pokazateljem da je bilo svjesno izbjegavanja mjera te nema informacija da namjera trgovačkog društva nije nastavak te prakse u budućnosti.

(121) U tim okolnostima nalazi iz RRIP-a mogu se smatrati trajnima. Zaključno, te u skladu s člankom 11. stavkom 3., s obzirom na praksu izbjegavanja mjera utvrđenu za dva proizvođača izvoznika u Tajvanu, konkretno Chup Hsin i Nian Hong, prikladno je povući ta izuzeća iz proširenih mjera.

I. ANTIDAMPINŠKE MJERE

(122) Sve su dotične stranke obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjerava preporučiti zadržavanje postojećih mjera te stavljanje izvan snage izuzeća od proširenja carine na uvoz dotičnog proizvoda kojeg proizvodi Chup Hsin i Nian Hong. Nakon objave također im je dano razdoblje za očitovanje.

(123) Nakon gore spomenute objave jedan od proizvođača izvoznika za kojeg je povučeno izuzeće ponudio je obvezu u skladu s člankom 8. stavkom 1. Osnovne uredbe.

(124) Ta je ponuda ispitana i utvrđeno je da je službena ponuda izvršena nakon roka za očitovanje, s nedovoljnim opravdanjem za kašnjenje. Ponuda se navodno temeljila na obujmu izvoza tijekom RRIP-a ograničenog na vlastitu proizvodnju trgovačkog društva i proizvodnju podugovorne strane u Tajvanu, što ne bi podlijegalo nikakvoj antidampinškoj pristojbi do količinske praga.

(125) Međutim, s obzirom na to da tijekom ispitnog postupka na licu mjesta trgovačko društvo nije moglo dokazati koji je dio njegove prodaje u Zajednicu bio iz tajvanske proizvodnje, a koji uvezen iz NRK-a, argument trgovačkog društva da su se podaci o izvozu mogli provjeriti u odgovarajućim bazama podataka nije bio valjan, budući da je izvoz u Zajednicu mogao uključivati robu podrijetlom iz NRK-a. Nadalje, činjenica što je trgovačko društvo izostavilo navesti svoj uvoz iz NRK-a tijekom RRIP-a smatralo se obmanjujućim u smislu članka 18. Osnovne uredbe i baca ozbiljnu sumnju na pouzdanost podataka koje je dostavilo trgovačko društvo kako prije, tako i nakon posjeta radi provjere.

(126) Zbog gore navedenih razloga obveza koju je ponudio dotični proizvođač izvoznik nije se mogla prihvatiti.

(127) Iz toga slijedi, kao što je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, da se antidampinške pristojbe na uvoz pribora za cijevi podrijetlom iz NRK-a i Tajlanda ili otpremljenog iz Tajvana kako je uvedeno Uredbom (EZ) br. 964/2003 trebaju zadržati.

(128) Posljedično, proširenje mjera za dotični proizvod podrijetlom iz NRK-a na uvoz otpremljen iz Indonezije Uredbom (EZ) br. 2052/2004, Šri Lanke Uredbom (EZ) br. 2053/2004 i Filipina Uredbom (EZ) br. 655/2006, bez obzira na to je li mu prijavljeno podrijetlo Filipini, Indonezija, Šri Lanka ili nije, treba se također zadržati.

(129) Izuzeća određenog pribora za cijevi kojeg proizvode Chup Hsin i Nian Hong od proširenja antidampinških mjera treba se povući. Posljedično, ta trgovačka društva podlijezat će jednakoj antidampinškoj pristojbi kao proizvođači u NRK-u prema članku 13. stavku 1. Osnovne uredbe,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz pribora za cijevi (osim lijevanog pribora, prirubnica i pribora s navojem), od željeza ili čelika (ne uključujući nehrđajući čelik), s najvećim vanjskim promjerom od 609,6 mm ili manjim, vrste koja se koristi za čeonu zavarivanje ili druge svrhe, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Tajlanda, trenutačno obuhvaćenog oznakama KN ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 i ex 7307 99 90 (oznake TARIC 7307 93 11 91, 7307 93 11 93,

7307 93 11 94, 7307 93 11 95, 7307 93 11 99, 7307 93 19 91, 7307 93 19 93, 7307 93 19 94, 7307 93 19 95, 7307 93 19 99, 7307 99 30 92, 7307 99 30 93, 7307 99 30 94, 7307 99 30 95, 7307 99 30 98, 7307 99 90 92, 7307 99 90 93, 7307 99 90 94, 7307 99 90 95, 7307 99 90 98).

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Zajednice, prije plaćanja carine, za proizvode opisane u stavku 1. koje proizvode dolje navedena trgovačka društva, je sljedeća:

Zemlja	Trgovačko društvo	Stopa pristojbe (%)	Dodatna oznaka TARIC
Narodna Republika Kina	Sva trgovačka društva	58,6	—
Tajland	Awaji Materia (Thailand) Co. Ltd. Samutprakarn	7,4	8850
	Thai Benkan Co. Ltd. Prapadaeng - Samut-prakarn	0	A118
	Sva ostala trgovačka društva	58,9	A999

3. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Konačna antidampinška pristojba uvedena člankom 1. na uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine proširuje se na uvoz istog pribora koji se otprema iz Tajvana (oznake TARIC: 7307 93 11 91, 7307 93 19 91, 7307 99 30 92 i 7307 99 90 92; dodatna oznaka TARIC A999), Indonezije (oznake TARIC: 0793 11 93, 7307 93 19 93, 7307 99 30 93 i 7307 99 90 93), Šri Lanke (oznake TARIC: 7307 93 11 94, 7307 93 19 94, 7307 99 30 94 i 7307 99 90 94) i Filipina (oznake TARIC: 7307 11 95, 7307 93 19 95, 7307 99 30 95 i 7307 99 90 95), bez obzira na to je li prijavljen kao proizvod podrijetlom iz Tajvana, Indonezije, Šri Lanke i Filipina, uz izuzetak uvoza koji proizvodi Rigid Industries Co. Ltd, Kaohsiung (Tajvan) (dodatna oznaka TARIC A099). Izuzeće od proširenja pristojba na uvoz istog pribora koji proizvode Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Tajvan) (dodatna oznaka TARIC A098) i Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Tajvan) (dodatna oznaka TARIC A100) stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. kolovoza 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
C. BILDT
